

polaris
since 1995

Руководство по эксплуатации / Гарантия
Інструкція з експлуатації / Гарантія
Пайдалану жөніндегі нұсқау / Кепілдік
Manual instruction / Guarantee



PUH 6060D

Ультразвуковой увлажнитель воздуха

Ultrasonic humidifier

Ультразвуковий зволожувач повітря

Ультрадыбыстық ауа ылғалдағыш

Ультразвуковой увлажнитель воздуха
POLARIS
Модель PУН 6060D

Руководство по эксплуатации

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Влажность воздуха является одним из жизненно необходимых показателей для поддержания здоровья человека. Воздух всегда содержит водяной пар, его процент зависит от температуры окружающей среды. Чем выше температура, тем больше водяных паров содержится в воздухе. В современных железобетонных и кирпичных зданиях, особенно в зимнее время, наблюдается пониженный уровень влажности.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

Оглавление

1. Общая информация.....	2
2. Функции и возможности увлажнителя	2
3. Общие указания по безопасности.....	3
4. Специальные указания по безопасности прибора	4
5. Сфера использования.....	4
6. Описание прибора.....	4
7. Комплектация	5
8. Эксплуатация прибора.....	6
9. Неисправности и их устранение	7
10. Уход и обслуживание	8
11. Хранение, транспортировка, реализация.....	9
12. Требования по утилизации	10
13. Технические характеристики.....	10
14. Информация о сертификации	10
15. Гарантийное обязательство.....	11

1. Общая информация

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения увлажнителя воздуха ультразвукового POLARIS, Модель PУН 6060D (далее по тексту – прибор, увлажнитель).

2. Функции и возможности увлажнителя

1. Автоматическое отключение прибора при недостатке воды. Объем водяного бачка обеспечивает достаточно длительную работу увлажнителя. Если вы не заметили, что вода в бачке уже закончилась, прибор отключается автоматически.

2. Прибор оснащен внешним гигрометром, что дает возможность улучшенного автоматического контроля оптимального уровня влажности в помещении.
3. Функция «Таймер». Данная функция позволяет установить таймер на время до 12 часов.
4. Керамический фильтр для очистки воды. Прибор оснащен сменным фильтром для удаления примесей, дезинфекции и смягчения воды.
5. Высокая эффективность при низком энергопотреблении.

3. Общие указания по безопасности

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку. Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО). Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой шнур. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой шнур. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- После использования никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому. Всегда гладко расправляйте сетевой шнур на время хранения.
- Замену сетевого шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

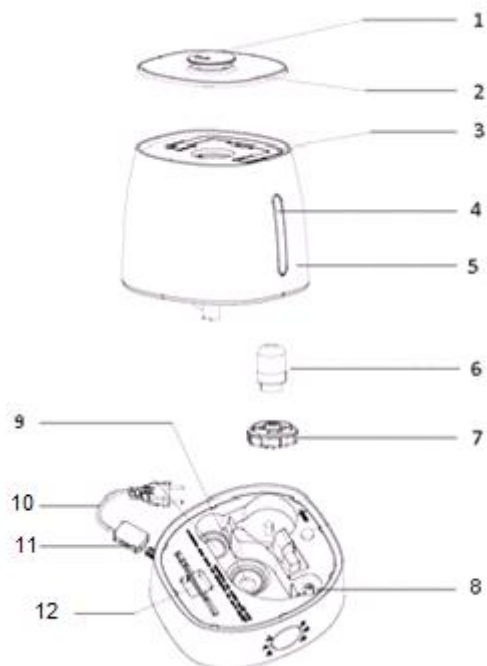
4. Специальные указания по безопасности данного прибора

- Прибор предназначен только для бытового использования.
- Перед первым использованием выдержите прибор при комнатной температуре в течение 30 минут.
- Благоприятные условия работы увлажнителя: температура 5-40°C, относительная влажность меньше 80%.
- Запрещается использовать прибор на неровных, неустойчивых поверхностях, а также перемещать включенный прибор, изменяя его положение в пространстве.
- При работе увлажнитель должен находиться на достаточном расстоянии от мебели и других предметов, во избежание их повреждения.
- Отключайте прибор от сети при его перемещении, во время чистки, при заполнении бачка для воды.
- Отключайте прибор, когда бачок для воды пуст.
- Для заполнения прибора используйте только чистую воду с температурой от +15°C до +40°C (предпочтительно дистиллированную), **не допускается добавление в воду никаких добавок, в том числе ароматических добавок, масел и проч.**

5. Сфера использования

- Прибор предназначен для бытового применения.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, и использования вне помещений.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

6. Описание прибора



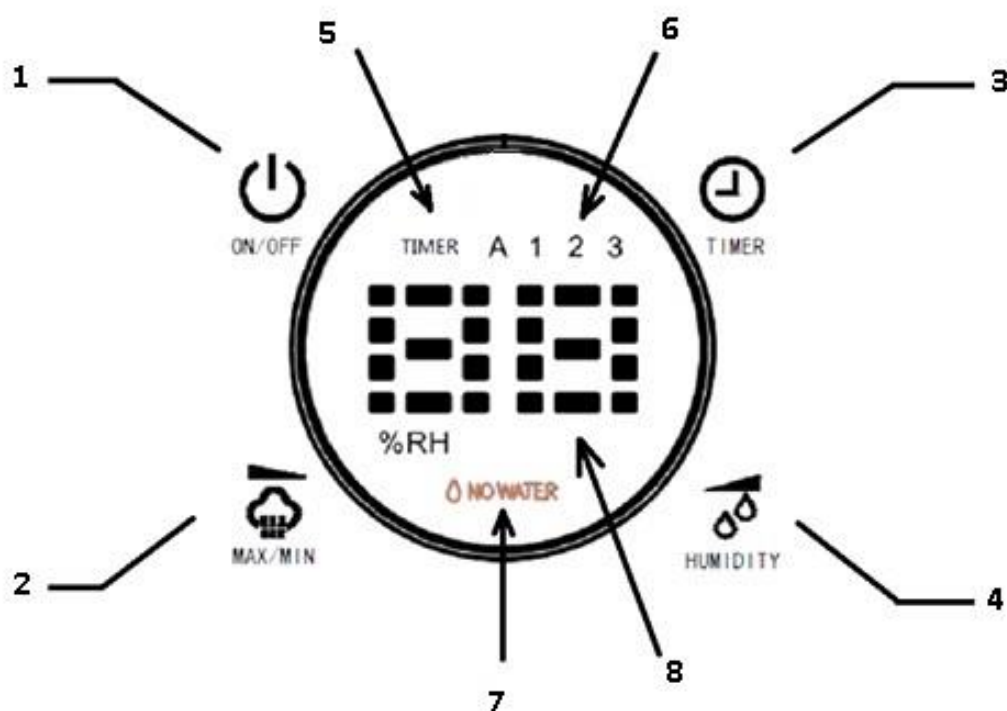
- 1- Диффузор для выхода пара
- 2- Верхняя крышка
- 3- Выдвижная ручка для переноски
- 4- Окно контроля уровня воды в резервуаре
- 5- Резервуар для воды

- 6- Сменный фильтр
- 7- Крышка резервуара для воды
- 8- Поплавок
- 9- Излучатель
- 10- Сетевой шнур
- 11- Внешний гигрометр
- 12- Съёмная щетка для очистки полости основания от накипи и загрязнений

Схема дисплея и сенсорной панели управления

Сенсоры панели управления:

- 1 – включение / выключение прибора
- 2 – выбор режима подачи пара
- 3 – включение / выключение таймера и установка времени работы
- 4 – выбор значения уровня влажности



Обозначения на дисплее:

- 5 – символ, обозначающий работу таймера
- 6 – символ выбранного режима подачи пара (1-ый, 2-ой, 3-ий или авто-режим)
- 7 – символ, появляющийся на дисплее при недостаточном количестве воды в резервуаре
- 8 - значение уровня влажности в помещении

6. Комплектация

- | | |
|----------------------------------------------|---------|
| 1. Увлажнитель в сборе | – 1 шт. |
| 2. Руководство по эксплуатации | – 1 шт. |
| 3. Список сервисных центров | – 1 шт. |
| 4. Гарантийный талон | – 1 шт. |
| 5. Упаковка (полиэтиленовый пакет + коробка) | – 1 шт. |

7. Эксплуатация прибора

Общая информация


Прибор предназначен для увлажнения воздуха при недостаточной влажности в жилом помещении.

Относительная влажность - это количество водяных паров в воздухе, выраженное в процентах от максимального количества воды, которую воздух может удерживать при данной температуре. Обычно ее обозначают в % RH, например 45% RH. Атмосферный воздух всегда содержит водяной пар, процент которого зависит от метеорологических условий. Чем выше температура, тем больше водяного пара содержит воздух. Таким образом, мы используем понятие «относительной влажности». Когда холодный воздух нагревается до комфортной температуры в зимний период, относительная доля водяного пара в воздухе падает, что означает падение относительной влажности воздуха. Для того, чтобы сохранить комфортную и здоровую окружающую среду в домашних условиях, нам нужно искусственно увеличивать содержание воды или водяного пара в воздухе, это и есть увлажнение воздуха.







Подготовка к работе

- Перед первым включением оставьте прибор в помещении на 30 минут.
- Убедитесь в том, что полость для воды в основании прибора чистая, без налета и загрязнений.
- Снимите бачок для воды с основания увлажнителя, переверните его, открутите крышку бачка для воды в основании бачка. Заполните бачок через отверстие для воды, используя только чистую воду, имеющую температуру не выше 40 °С (предпочтительно дистиллированную). Убедитесь в том, что вода из бачка не течет.
- Закройте крышку и установите бачок на основание увлажнителя. Дождитесь заполнения водой полости основания. При этом слышен характерный булькающий звук – это нормальное явление.
- Установите диффузор для выхода пара в углубление сверху бачка для воды.
- НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР ПРИ ОТСУТСТВИИ ВОДЫ В БАЧКЕ.

Эксплуатация прибора

- Включите прибор в электрическую сеть. Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку. О том, что прибор работает, свидетельствует включение дисплея.
- Чтобы включить увлажнитель, коснитесь сенсора ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)  на панели управления. На дисплее загорается символ «A», показывающий, что прибор работает в режиме AUTO/АВТО, автоматически выбирая уровень скорости подачи пара, обеспечивающий оптимальный режим влажности в помещении. Если влажность в помещении меньше, чем значения, соответствующие текущей температуре воздуха (см. таблицу ниже), прибор начинает работать в режиме повышенной скорости подачи пара. При достижении расчетных параметров влажности прибор переходит в спящий режим. Прибор проверяет соответствие уровней температуры и влажности каждые 15 минут.

Температура воздуха, °С	Влажность, %
≤19	70
20-21	65
22-23	60
24-25	55
26-27	50
28-29	40
30-32	35
33-36	30
≥37	25

- При касании символа MAX-MIN  отключается режим АВТО и устанавливается 1-я (затем 2-я и 3-я) скорость подачи пара. Таким образом, вы можете вручную выбрать одну из трех скоростей подачи пара. Следующее касание символа устанавливает режим АВТО.
- Установка таймера отключения: до 12 ч. с шагом 1 час. При включенном приборе коснитесь символа TIMER ; на LED дисплее загорится значок TIMER, последовательным касанием символа TIMER выберите нужное значение от 1 до 12. Для отключения таймера выберите значение CO, следующее за значением 12. При касании символа таймера на дисплее будет отображаться время, оставшееся до отключения прибора. Если вы установили таймер на 12 часов, через час значок таймера покажет оставшееся время -11 часов. При нажатии символа  на дисплее отображается установленное время отключения , затем, после паузы, снова отображается основной экран. При необходимости переустановки времени отключения - коснитесь символа еще раз.
- Настройка уровня влажности. Перед касанием символа HUMIDITY  дисплей показывает текущее значение влажности в помещении. Вы можете выбрать значение влажности от 25 % до 75 % с шагом 5 %. При достижении значения CO (следующего за 75 %) прибор выходит из режима установки влажности с 3-секундной задержкой. При установке желаемого уровня влажности прибор запомнит его в течение 5 секунд, после чего на дисплее вновь отобразится текущий уровень влажности. Установленный желаемый уровень влажности отобразится на дисплее при повторном нажатии символа . Если установленное желаемое значение влажности меньше, чем текущий уровень влажности в помещении, прибор переходит в спящий режим. Если заданное значение влажности больше текущего, включается функция увлажнения.
- Если во время работы в бачке закончится вода, на дисплее загорится индикатор недостатка воды в бачке NO WATER. Если не добавить воды в резервуар в течение 15 минут, прибор отключится автоматически.
- Вне зависимости от режима, при отсутствии операций в течение 15 секунд яркость дисплея снижается.
- Все ручные установки сбрасываются при отключении прибора касанием сенсора ON/OFF, после повторного включения прибор начинает работу в автоматическом режиме.

Внимание:

- Запрещается ставить прибор на мокрую или влажную поверхность, опускать в воду или допускать попадание воды в места соприкосновения шнура питания и корпуса прибора
- Не перемещайте включенный прибор при любой степени заполнения водного резервуара.

8. Неисправности и их устранение

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Жидкокристаллический дисплей не горит. Пар не появляется.	Прибор не подсоединен к сети.	Подсоедините прибор к сети.
	Нет напряжения в сети.	Проверьте напряжение в сети.
Жидкокристаллический дисплей горит, но пар не появляется.	Крышка бачка неплотно закручена.	Плотно закрутить крышку бачка.
	Бачок для воды пуст.	Заполнить бачок водой.
Жидкокристаллический дисплей горит, прибор не работает	Слишком много воды в полости для воды в основании прибора.	Снимите резервуар для воды с основания, вылейте лишнюю воду из основания.

Неприятные запахи при включении.	Прибор еще новый.	Оставьте бачок в открытом виде на 12 часов для проветривания.
	Вода грязная или застоявшаяся.	Очистите бачок, наполните его чистой водой.
Слишком маленький объем выходящего пара.	Излучатель загрязнен.	Очистите излучатель.
	Вода грязная или застоявшаяся.	Очистите бачок, наполните его чистой холодной водой.
Необычные звуки	Бачок установлен на основании увлажнителя в неустойчивом положении.	Установите бачок до устойчивого положения.
	Недостаточно воды в резервуаре, что приводит к резонированию и посторонним шумам	Заполните бачок водой.
Пар выходит не из сопла для выхода пара, а рядом с ним	Есть щель между диффузором и корпусом бачка	Погрузите диффузор в воду на какое-то время, а затем закрепите его в углублении на бачке

9. Уход и обслуживание

При использовании жёсткой воды возможно образование хлопьев и осадка на излучателе и белого налёта, который может оседать на окружающих предметах и мебели. Во избежание этого советуем:

- использовать кипячёную или дистиллированную воду;
- чистить водный резервуар каждые 2-3 недели;
- чаще менять воду в водном резервуаре. При смене воды в резервуаре обязательно выплёскивать оставшуюся воду из полости основания увлажнителя.

Очистка водного резервуара и полости основания увлажнителя

При использовании жёсткой воды возможно образование хлопьев на преобразователе и белого налёта, который может оседать на окружающих предметах и мебели. Во избежание этого советуем:

- использовать кипячённую или дистиллированную воду;
- чистить водный резервуар каждые 2-3 недели;
- чаще менять воду в водном резервуаре; при смене воды в резервуаре, обязательно выплёскивать оставшуюся воду из полости основания увлажнителя.

Очистка водного резервуара.

Для очистки водного резервуара увлажнителя от налета можно использовать **раствор лимонной кислоты**:

- Смешайте 25 г лимонной кислоты с 0,5 л горячей воды.
- Залейте жидкость в увлажнитель.
- Оставьте на 15 минут. Сильные отложения обработайте мягкой кистью без нажима.
- Ополосните увлажнитель холодной водой пару раз.
- При необходимости повторите очистку.

Также для очистки увлажнителя от налета и загрязнений можно использовать **слабый раствор уксуса**.

- Разведите 2/3 части воды и 1/3 части 6% уксуса.
- Налейте этот раствор в увлажнитель, оставьте на 15 минут.
- Ополосните увлажнитель чистой водой и протрите сухой тряпкой.

При попадании налёта на излучатель прибора, нанесите на него несколько капель одного из вышеуказанных растворов и, затем, вычистите всё кисточкой (в комплект не входит). После обработки раствором сполосните всё чистой водой.

Не применяйте абразивные вещества, химические растворители, керосин или бензин при чистке прибора. Не используйте твердые или острые предметы для очистки излучателя.

При чистке прибора избегайте попадания воды внутрь прибора.

Перед тем как убрать прибор на хранение, всегда производите чистку увлажнителя. Убедитесь, что все части прибора вытерты насухо и тщательно просушены.

Очистка фильтра:

Ресурс работы керамического фильтра – 1000 л, в связи с чем мы рекомендуем проводить очистку керамических шариков в фильтре после потребления этого количества воды. Это позволяет активировать работу фильтра. Для очистки фильтра необходимо произвести следующие действия:

1. Извлеките крышку резервуара для воды и открутите верхнюю часть, отсоединив пластиковый контейнера с шариками
2. Поместите контейнер с шариками в белый столовый 6% уксус на 10 минут
3. Извлеките фильтр из уксуса, встряхните несколько раз, промойте чистой водой.
4. Фильтр готов к дальнейшему использованию.

Не забывайте как следует просушивать фильтр перед тем, как убрать прибор на длительное хранение.

10. Хранение, транспортировка, реализация

Хранение

Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

Реализация

Правила реализации не установлены.

Примечание: По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду

11. Требования по утилизации

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

12. Технические данные

Напряжение: 220-240 В

Частота: ~50 Гц

Мощность увлажнения: 30 Вт

Объем бачка для воды: 5,5 литров

Средний расход воды: 500 мл/ч

Класс защиты – II

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

13. Информация о сертификации

Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.

Сертификат соответствия № TC RU C-US.AЛ16.B.27423 серия RU № 0595181.

Срок действия с 09.08.2017 по 08.08.2018

Выдан: орган по сертификации продукции ООО «Гарант Плюс», 121170, Москва, Кутузовский проспект, д. 36, стр. 3

Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».



Дата производства указана на шильдике прибора.

Расчетный срок службы изделия: 5 лет

Гарантийный срок: 3 года со дня покупки

Изготовитель:

Limited Liability Company TEXTON CORPORATION

160 Greentree Drive, Suite 101, City Dover, Country of Kent, State of Delaware 19904, United States of America

at factory FOSHAN SAMYOO ELECTRONIC CO., LTD

528322, Jiangcun Industrial Zone, Leliu Town, Shunde, Foshan, Guangdong, China

Общество с ограниченной ответственностью "ТЕКСТОН КОРПОРЕЙШН"
160 Гринтри Драйв, Помещение 101, город Дувр, округ Кент, Штат Делавэр, 19904, Соединенные Штаты Америки
на заводе ФОШАН САМЬО ЭЛЕКТРОНИК КО., ЛТД
528322, Промышленная зона Цзяньгун, город Лелью, округ Шунде, Фошан, Гуандун, Китай

Импортер в России:

ООО «Поларис Инт»
105005, Россия, г. Москва, 2-ая Бауманская ул., д.7, стр. 5, ком.26.

Уполномоченный представитель в РФ и Белоруссии:

ООО «ДС-Сервис»
109518 г.Москва, Волжский б-р, д.5
Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Изделие: **Ультразвуковой увлажнитель воздуха**

Модель: PUN 6060D

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев, с даты приобретения изделия, и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией «ТЕХТОН CORPORATION LLC» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно быть приобретено исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и внешние изменения изделия, возникшие в результате:
 - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов вовнутрь изделия;
 - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
 - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.
 - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета

металла, в т.ч. появление радужных и тёмных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;

- Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами*;
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
 6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

В случае обнаружения неисправностей оборудования незамедлительно связаться с сервисным центром

*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: www.polar.ru

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.